

# Tas Latweeschu lauschu draugs.

1834. 15. Nowbr.



46<sup>ta</sup> lappa.

## Taunas sinnaš.

No Berlihes. 1mâ November Keisers ar wezzaku dehtu tur atnahze Rehnina pillt, wisseem mihteem raddeem, sewischki Keiserenei paschai par jo leelaku preeku, jo masaf' winni sinnaja, ka jau tik ahtri nahkshoht.

No Rihges. (13. Nowbr.) Tè jau festdeenâ laudis Daugawai pa daschahm weetahm sahze kahjahm pahreet, kaut gan zittâ weetâ wehl zehlaji ar laimahm brauze pahr un dascheem fuggeem wehl bija ja-eet us juhru. Preeksch scheem taggad jau iszehrt gatwu.

Muhsu Jahna draudse pagahjuschá swehtdeenâ, pirmureis fanahkusi sawâ atjaunotâ basnijâ un pahr winnas glihtumu preezadamees, Deewam no wifas firds pateize par to jaunu schehlastibu, ko tas zaur muhsu zeenigu rahsti, zaur schahs basnizas zeenigu inspektora-kungu un abbeem zeenigeem wohersteëru-kungeem winnai irr parahdijis, un peeluhdse to Wissuangstaku, lai jel baggatigi atmakfa wisseem, kas mihligi turklahit irr palihdsejuschi, un lai ihpaschi ar sawu swehtibu atlihdsina tam zeenigam wohersteëra-, elstera- un namneekâ-kungam Hoffmann, kas no kristiga un deewabihjiga prahta par sawu paschu naidu benkus un kohrus, Kanzeli un altari lizzis mahleht un, kur waijadseja, apseltoht, gan tà lihds 500 sudraba-rubtus schai basnijai par labbu tehredams. — Rungi arri par to bija gahdajusch, ka tai deenai par jo leelaku gohdu un draudsei par jo swehtaku preeku jauka musihke basnijâ bija, dseedataji sawadu swehtu dseefimu skunstigi nodseedaja un pa diwahm zittahm flawas dseefmahm, ko draudse patte dseedaja, tikke basuhnehts.

No Zulkumes, Kursemme. 23schas Oktober-deenas wakkarâ, ap pulstien' aston uskrite Skapper-krohgam, kas Rihges zellâ til 6 werstes no Zul-



fumes un pee Schlofenbeckes-muischas peederr, lihds 10 burlakki. Winni bij waigus melnus nosmehrejufchi un galwas aptinnufchi un nahze ar zirrim un rum gahm rohkâ eefschâ. Wiffpirmam gahje Wahj-ammattneekam wirfû, kas patlab ban no muischas atnahzis, taifijahs winneem pretti turretees; tam winni trish reises ar zirri plakkaniſki pa galwu zirte, ka palikke flufs; tad winni to fanehm un lihds ar frohdsineezi un wiffseem faines laudim eemette pagrabbâ. Nu us lause ſkappes un lahdes, un isnehme zif atrafdami ſelta-, fudraba- un papihra- naudas, fudraba leetas un drehbes, un arri naudas-papihrus, kas wifs laifam gan lihds 4000 rublus fudr. bija wehrtê. Laudis weenu no laupitajeem per ſchlupstas mehles gribb atſinnufchi par to wihru, kas ſcho waſſaru Nihgâ pat buhmanni ſtrahdajis un wehl to paſchu deenu preekſch frehlibas frohgâ bijis un waſſarinu lizzis ſataiſiht preekſch deſmit ſawu beedru, kas, kâ winſch ſazzija, ſchodeen eihojt us mahjahm un winnam nahkſchojt pakkaſ. — Stahſta, laupitaj effoht kahjahm dewuſchees us Nihgu.

No Rehweles. Calenderu awihſes ſcho waſſaru ſtahſtija, ka winnu ſem- mê wihres apfahrt brauzoht tif ar ſawada maſchihna palihgu, ko pats effoht is- dohmajis un noſauzoht: reiſoſchanas maſchihni. Gudrs wihres bija apjoht- ſees ar tahdu ſipru ſtihpu, kas, eekſchpuſſê ar maſu ſpilweni apſchuhra, win- nam — itt kâ ſakkas ſirgam ap faklu — tâ ap paſcheem mihtſtumeem gahje wiſſapfahrt un ſchai ſtihpai no abbahm puſſehm bija ihſs, arri ar ſpilweni ap- ſchuhts krukkiſ ſtahwohts tâ eelaiſts, ka winnam ſneedſahs lihds paduſſei un winſch tam wirfû labbi warreja paſteetes. Sahnôs ſtihpai wehl bija peetaiſitas diwas affis, ap kurreu katru leels, weegls rittens greeſahs, kas lihds 6 pehdas bija augſtumâ. Us tahdu wiſſi winnam kahjas lihds ſemmei ſneedſe tif, ka ar tahm warreja rittenus weegli greeſt un arri noturreht; un ar rohkahm winſch preekſchâ weenâ gabbalâ to greeſchamu kuſtinaja, kas ritteneem bija par dſinneju. Ur ſcho maſchihni winſch, kâ pats ſtahſtija, pa katru ſtundu puſſtreſchu juhdsi weegli warroht nobraukt, ja arri zekſch brangs ne effoht. — Zekſch Rehweles taggad nabbags diſchlexa puifis arri tahdu paſchu maſchihni irr ſataiſijis; bet ſcho, wiana, jau ar weenu rohkû warr kuſtinahrt un rittenu ſtarpâ tam wehl maſs ſmuks ſehdeklis irr taifihes, k. rra appakſchâ treſchajis, maſaks rittens gree- ſchahs, ko brauzejs ar kahjahm ittin weegli warr greeſt; jo leels lihks kohks tam pee afs irr eelaiſts un ar preekſchgallu braujejam zekku ſtarpâ ſtahw. Zee fun-



gi, kurreem puifis fawu ffunfti irr rahdijis, brihnojahs un preezajahs pah'r winna labbu galwu.

No Wahzsemmes. Schlesiëru walsti pagahjufchâ waffarâ notikke, fa fibbens nospehre nabbagu puifi, kas lohpus gannija. Semneeka wihrs, to redsejis, eet winnam klah't, nogehrbj winnam drehbes, apberr pliffas meefas ar semmi, aptinn galwu ar lakkatu, aufstâ uhdeni eemehrktu, — un luhk, puifis ardsihwoja.

No Sprantschu semmes. No wiffahm mallahm mums taggad nah't sinnas pah'r teelahm. fflahdehm un nelaimehm, kas pagahjufchâ mehnesi pa juhru zaur weh'trahm notikke. No Entenderu un Ollenderu juh'mallas dsird, fa tur weenâ paschâ neddelâ lihds 56 kuggi woi pawiffam gahje pohstâ, woi sektam tikke usdsiht. Ak un zik nelaimes wehl wiffapfahrt Sprantschu semmi buhs notikkufi! — Pee Marselles pilssehtas, kas tur deenas-widdus puffê pee juh'mallas un fur preeksch kuggeem taf brihnum' branga ohsta irr, weh'tra tatschu wiffus norahwe no enfurreem un dauds usdsinne seklâ. Pilssehtneeki leelds barrôs atnahze pee mallas, raudsicht to nelaimi; bet mas bija, kas gahje glahbt. Weens kuggu kapeins behdigs stahw pee mallas, redsedams fawu kuggi ar laudim breefmâs, eet teem swescheem Greekeru wihreem wirtsû, kas tee wiffdrohshaki juh'ras brauzeji pa pasauli un tomehr tê ar walkahm muttehm starp teem fflattitajeem stahw, un dohmadams: schee no tik tahtas semmes pah'r juhru nahkufchi, gan prattih's arri weh'tras laikâ laiwu ihreht, winnus luhds, lai winnam nah't lihds, laudis glahbt. Bet kas to dewe? — Prassija neschehligi leelu naudu, un kad nu kapeins to winneem ne warreja doht, tad wehl palikke labbâ duhshâ pee mallas un bes fauna usffattija, kad beidsiht darbatauois labbâ prahtâ nahze, kapeinam lihds, ar laiwu brauze juh'râ un tâpat tohs zilwekus, fâ arri paschu kuggi isglahbe. — Lassitajs brihnojahs pah'r teem neschehligeem Greekezeem un labpraht gribb sinnaht, woi arri irr kristiti laudis un pee kurras tizzibas turras? — Ak, draugs mihtajs, winnu tizziba naw wainiga pee winnu neschehliga prahtâ, jo dsird: winneem lihds ar mums tas pats Pestitajs un Kungs, kas fazzija: kurfch fawu dsihwibu wairak mihto, ne fâ manni, tas ne warr buht mans mahzellis, un winni fawâ Deewa-kalposchanâ turras pee tahs paschas tizzibas, kas muhsu Kreeweem irr; — un kurrâ pasauls mallâ tu gan weenu Krewu warrefi atrast, kas warredams zitteem zilwekeem palihdsiht, ne eetu, nau-das ne dabbujis.



## Arrajs appaksch ohsola = kohka.

## P a f a k k a.

Weens arrajs nahze tannî weetà,  
 Kur ohsols bija isplehteēs,  
 Luhl' tē bij wihrām labba leeta,  
 Geksch winna ehnas paehsteēs.  
 Gan jau ar meegu gauschi kahwahs,  
 Gekams tas bija paehdis,  
 Un tomehr tam wehl prahtâ sehahwahs  
 Tâ furneht, kâ bij eeraddis.

No jaunibas tas dumpi zehle,  
 Prett zitteem laudim furnedams;  
 Tâ winnam bija launa mehle  
 Kad zits tam ne bij patihkams.  
 Lihds schim tas aplam bija sahjis  
 Dauds zitteem mainas peemehroht;  
 Bet taggad tam bij prahtâ nahjis,  
 Ir Deewa darbus pahrgudroht.

Winsch pazehle peepeschi rohku,  
 Kamehr tas, buhdams paehnâ,  
 Un luhfojohc us kuplu kohku,  
 Geksch sawahm dufmahm fazzija:  
 "Ja scheitan leeli gurki buhtu,  
 Kur sibles esinu atraddis,  
 Tad teescham mannim redsams fluhstu,  
 Kâ Deews schē gudri darrijis.

Gan, ja es tâ preeksch laudim rahtohs,  
 Zee sinnatu man pahrmahjihc;  
 Bet tomehr waijag teikt, kâ klahtohs  
 Schē leelus gurkus peestahdiht.  
 To fazzijis palikke fluffu  
 Zas wihrs, kas tâ bij runnais,  
 Un baudija to saldu duffu,  
 Ko meedsasch tam bij atneffis.

Nu sahze wehjsch to kohku krattihc,  
 Pee kurra winsch bij apsehdeēs,  
 Un muhsu arrajs spehje mattihc,  
 Kâ ne buhs aplam launoteēs;  
 Jo sibhe no ta kohka kritte,  
 Ko winsch ne fenn wehl smahdeja,  
 Un winnam tâ us peeri fitte,  
 Kâ schi tam sahpes darrija.

Winsch isfauze: "Schē Deewa rohka  
 Man parahd, kâ winsch darrijis,  
 Kâ tad es zeestu, ja no kohka  
 Leels gurkis buhtu nokrittis?  
 Gan teizama irr Deewa warra,  
 Un winna darbi brihnischki,  
 Winsch wiffas leetas labbi darra,  
 Un gohds tam nahkajs muhschigi."

B.

X 17tas mihklas usminna: Saule.

## S l u d d i n a s c h a n a.

Schwarzes = muischâ, 13 werstes no Rihges, Pinku = basnizas walsti, no nahkofcheem  
 Turgeem diwas semneeku mahjas, kurru katra lihds 12 dahldezu semmes = wehrtibâ, irr  
 isdohdamas us klausifchanu pehz wakku = grahmatas. Kam patihc, weenu woi abbas  
 usneunt, tas lai pee laika turpatt pee muischas waldischanas peeteizahs.

Lihds 13. Nowbr. pee Rihges irr atnahkuschî 912 fuggi un aisbraukuschî 893.

Brihw drikkelt. No juhrmallas = gubbernementu augstas waldischanas pusses:  
 Dr. C. E. Napier sky.